



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Revolving Funds Act

## Loi sur les fonds renouvelables

R.S.C., 1985, c. R-8

L.R.C. (1985), ch. R-8

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on December 16, 2014

Dernière modification le 16 décembre 2014

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on December 16, 2014. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 16 décembre 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to authorize the establishment of certain revolving funds

	Short Title
1	Short title
	Minister of Agriculture and Agri-Food
2	Expenditures out of C.R.F.
	Minister of Canadian Heritage (Parks Canada Agency)
	Minister of Citizenship and Immigration
4	Expenditures out of C.R.F.
	Minister of Public Works and Government Services
5	Architectural, Engineering and Realty Services Revolving Fund
5.5	Optional Services Revolving Fund
5.6	Services to governments and other bodies
	Secretary of State of Canada (National Film Board)
6	Expenditures out of C.R.F.
	Secretary of State of Canada (Public Service Commission)
	Minister of Supply and Services
	Minister of Transport (Airports)
	General
11	Treasury Board
12	Amendment or repeal

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant autorisation d'établir certains fonds renouvelables

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire
2	Dépenses sur le Trésor
	Ministre du Patrimoine canadien (Agence Parcs Canada)
	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
4	Dépenses sur le Trésor
	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux
5	Fonds renouvelable de services d'architecture et de génie et de l'immobilier
5.5	Fonds renouvelable des services optionnels
5.6	Précision
	Secrétaire d'État (Office national du film)
6	Dépenses sur le Trésor
	Secrétaire d'État (Commission de la fonction publique)
	Ministre des Approvisionnements et Services
	Ministre des Transports (aéroports)
	Dispositions générales
11	Conditions
12	Modification ou abrogation



R.S.C., 1985, c. R-8

L.R.C., 1985, ch. R-8

## An Act to authorize the establishment of certain revolving funds

## Loi portant autorisation d'établir certains fonds renouvelables

### Short Title

### Titre abrégé

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *Revolving Funds Act*.

1980-81-82-83, c. 17, s. 1.

#### Titre abrégé

**1** *Loi sur les fonds renouvelables*.

1980-81-82-83, ch. 17, art. 1.

## Minister of Agriculture and Agri-Food

## Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

#### Expenditures out of C.R.F.

**2 (1)** The Minister of Agriculture and Agri-Food may make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purposes of

- (a)** race track supervision in Canada;
- (b)** reimbursing race associations for certain supervisory services provided by them under regulations made pursuant to section 204 of the *Criminal Code*; and
- (c)** research relating to the use of drugs on horses and race surveillance techniques.

#### Idem

**(2)** The Minister may spend, for the purposes mentioned in subsection (1), any revenue received in respect of those purposes and in respect of subsection 204(4) of the *Criminal Code*.

#### Limit on expenditures

**(3)** The aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not at any time exceed by more than two million dollars the revenues received in respect of the purposes mentioned in subsection (1) and in respect of subsection 204(4) of the *Criminal Code*.

R.S., 1985, c. R-8, s. 2; 1994, c. 38, s. 25.

#### Dépenses sur le Trésor

**2 (1)** Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire peut engager des dépenses sur le Trésor au titre des postes suivants :

- a)** la surveillance des hippodromes au Canada;
- b)** le remboursement, aux associations de courses, de certains services de surveillance qu'elles ont fournis conformément aux règlements pris en vertu de l'article 204 du *Code criminel*;
- c)** la recherche relative aux drogues administrées aux chevaux et aux techniques de surveillance des courses.

#### Idem

**(2)** Le ministre peut dépenser, au titre des postes visés au paragraphe (1), les recettes perçues au même titre et au titre du paragraphe 204(4) du *Code criminel*.

#### Restriction

**(3)** La somme des dépenses visées au paragraphe (1) ne peut, à aucun moment, dépasser de plus de deux millions de dollars la somme des recettes perçues au titre des postes visés à ce paragraphe et au titre du paragraphe 204(4) du *Code criminel*.

L.R. (1985), ch. R-8, art. 2; 1994, ch. 38, art. 25.

## Minister of Canadian Heritage (Parks Canada Agency)

**3** [Repealed, 2002, c. 5, Sch. 1 (PCA) vote 111b]

**3.1** [Repealed, 2002, c. 5, Sch. 1 (PCA) vote 112b]

## Minister of Citizenship and Immigration

### Expenditures out of C.R.F.

**4 (1)** The Minister of Citizenship and Immigration may make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of passport and other travel document services in Canada and at posts abroad.

### Idem

**(2)** The Minister of Citizenship and Immigration may spend, for the purpose mentioned in subsection (1), any revenue received in respect of that purpose.

### Limit on expenditures

**(3)** The aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not at any time exceed by more than \$1.00 the revenues received in respect of the purpose mentioned in subsection (1).

R.S., 1985, c. R-8, s. 4; 1995, c. 5, s. 25; 2011, c. 18, Sch. 1 (DFAIT) vote 15, c. 23, Sch. 1 (DFAIT) vote 15b; 2013, c. 39, Sch. 1 (CIC) vote 7b; 2014, c. 3, Sch. 1 (CIC) vote 8c.

## Minister of Public Works and Government Services

### Architectural, Engineering and Realty Services Revolving Fund

**5 (1)** The Minister of Public Works and Government Services may make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of paragraph 6(e) or (h), section 10, paragraph 15(f) or (g) or section 24 of the *Department of Public Works and Government Services Act*.

### Architectural, Engineering and Realty Services Revolving Fund

**(2)** The Minister may spend, for a purpose mentioned in subsection (1), any revenue received in respect of that purpose or any other purpose mentioned in that subsection.

## Ministre du Patrimoine canadien (Agence Parcs Canada)

**3** [Abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 111b]

**3.1** [Abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 112b]

## Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

### Dépenses sur le Trésor

**4 (1)** Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration peut engager des dépenses sur le Trésor pour les services de passeports et d'autres documents de voyage au Canada et dans les missions établies à l'étranger.

### Idem

**(2)** Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration peut dépenser, au titre du poste visé au paragraphe (1), les recettes perçues au même titre.

### Restriction

**(3)** La somme des dépenses visées au paragraphe (1) ne peut, à aucun moment, dépasser de plus de 1,00 \$ la somme des recettes perçues au même titre.

L.R. (1985), ch. R-8, art. 4; 1995, ch. 5, art. 25; 2011, ch. 18, ann. 1 (MAECI), crédit 15, ch. 23, ann. 1 (MAECI), crédit 15b; 2013, ch. 39, ann. 1 (CIC), crédit 7b; 2014, ch. 3, ann. 1 (CIC), crédit 8c.

## Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

### Fonds renouvelable de services d'architecture et de génie et de l'immobilier

**5 (1)** Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux peut engager des dépenses sur le Trésor au titre des postes prévus aux alinéas 6e) et h), à l'article 10, aux alinéas 15f) et g) et à l'article 24 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*.

### Fonds renouvelable de services d'architecture et de génie et de l'immobilier

**(2)** Le ministre peut dépenser, au titre d'un poste visé au paragraphe (1), les recettes perçues au titre du même poste ou d'un autre poste visé à ce paragraphe.

### Limit on expenditures

**(3)** The aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not at any time exceed by more than \$150,000,000 the revenues received in respect of the purposes mentioned in that subsection.

**(4)** [Repealed, 2013, c. 4, Sch. 1 (PWGSC) vote 6c]

R.S., 1985, c. R-8, s. 5; R.S., 1985, c. 20 (1st Suppl.), s. 2, c. 5 (4th Suppl.), s. 1; 1996, c. 16, s. 55; 2001, c. 4, s. 168; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 7b; 2009, c. 26, Sch. 1 (PWGSC) vote 6a; 2013, c. 4, Sch. 1 (PWGSC) vote 6c.

**5.1** [Repealed, 2013, c. 4, Sch. 1 (PWGSC) vote 6c]

**5.2** [Repealed, 2012, c. 3, Sch. 1 (PWGSC) vote 21c]

**5.3** [Repealed, 1998, c. 2, Sch. (PWGSC) vote 18b]

**5.4** [Repealed, 2012, c. 3, Sch. 1 (PWGSC) vote 7c]

### Optional Services Revolving Fund

**5.5 (1)** The Minister of Public Works and Government Services may make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of paragraphs 6(a) and (b) of the *Department of Public Works and Government Services Act*, for the purpose of undertakings in respect of the Traffic Management and the Buy for Lease Program and for the purpose of section 6 of the *Surplus Crown Assets Act*.

### Optional Services Revolving Fund

**(2)** The Minister may spend, for a purpose mentioned in subsection (1), any revenue received in respect of that purpose.

### Limit on expenditures

**(3)** The aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not at any time exceed by more than thirty-five million dollars the revenues received in respect of the purposes mentioned in that subsection.

1996, c. 16, s. 55, c. 29, Sch. (PWGSC) vote 17a; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 6b.

### Services to governments and other bodies

**5.6** Sections 5 to 5.5 and Public Works and Government Services Vote 23d, *Appropriation Act No. 4, 1994-95* apply in respect of any thing done by the Minister of Public Works and Government Services pursuant to section 16 of the *Department of Public Works and Government Services Act* and accordingly the power of that Minister to make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund and spend revenues for a purpose mentioned in any of sections 5 to 5.5 includes a power to do so for those purposes mentioned in section 16 of that Act.

1996, c. 16, s. 55, c. 29, Sch. (PWGSC) vote 18a.

### Restriction

**(3)** La somme des dépenses visées au paragraphe (1) ne peut, à aucun moment, dépasser de plus de 150 000 000 \$ la somme des recettes perçues.

**(4)** [Abrogé, 2013, ch. 4, ann. 1 (TPSGC), crédit 6c]

L.R. (1985), ch. R-8, art. 5; L.R. (1985), ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, ch. 5 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 16, art. 55; 2001, ch. 4, art. 168; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 7b; 2009, ch. 26, ann. 1 (TPSGC), crédit 6a; 2013, ch. 4, ann. 1 (TPSGC), crédit 6c.

**5.1** [Abrogé, 2013, ch. 4, ann. 1 (TPSGC), crédit 6c]

**5.2** [Abrogé, 2012, ch. 3, ann. 1 (TPSGC), crédit 21c]

**5.3** [Abrogé, 1998, ch. 2, ann. (TPSGC), crédit 18b]

**5.4** [Abrogé, 2012, ch. 3, ann. 1 (TPSGC), crédit 7c]

### Fonds renouvelable des services optionnels

**5.5 (1)** Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux peut engager des dépenses sur le Trésor, au titre des postes prévus aux alinéas 6a) et b) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*, au poste des opérations relatives à la gestion du transport et du programme d'achat de matériel informatique pour location et au poste des objectifs visés à l'article 6 de la *Loi sur les biens de surplus de la Couronne*.

### Fonds renouvelable des services optionnels

**(2)** Le ministre peut dépenser, au titre du poste visé au paragraphe (1), les recettes perçues au même titre.

### Restriction

**(3)** La somme des dépenses visées au paragraphe (1) ne peut, à aucun moment, dépasser de plus de trente-cinq millions de dollars la somme des recettes perçues.

1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC), crédit 17a; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 6b.

### Précision

**5.6** Les articles 5 à 5.5 et le crédit 23d (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995* s'appliquent dans les cas où le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux exerce une activité dans le cadre de l'article 16 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*, les dépenses étant alors imputables au fonds renouvelable correspondant à l'activité en cause.

1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC), crédit 18a.

## Secretary of State of Canada (National Film Board)

### Expenditures out of C.R.F.

**6 (1)** The Secretary of State of Canada may make expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of the operation of the National Film Board.

### Idem

**(2)** The Secretary of State of Canada may spend, for the purpose mentioned in subsection (1), any revenue received in respect of that purpose.

### Limit on expenditures

**(3)** The aggregate of expenditures made under subsection (1) shall not at any time exceed by more than twenty-five million dollars the revenues received in respect of the purpose mentioned in subsection (1).

R.S., 1985, c. R-8, s. 6; 1995, c. 9, Sch. (NFB) vote 121d.

## Secretary of State of Canada (Public Service Commission)

**7** [Repealed, 2003, c. 22, s. 261]

## Minister of Supply and Services

**8** [Repealed, 1992, c. 7, Sch. (SSC) vote 11c]

**9** [Repealed, R.S., 1985, c. 5 (3rd Supp.), s. 1]

## Minister of Transport (Airports)

**10** [Repealed, 1991, c. 19, Sch. (TC) vote 2c]

## General

### Treasury Board

**11** All expenditures made under sections 2 to 10 and all revenues spent under those sections shall be subject to such terms and conditions as the Treasury Board may specify.

1980-81-82-83, c. 17, s. 32.

## Secrétaire d'État (Office national du film)

### Dépenses sur le Trésor

**6 (1)** Le secrétaire d'État peut engager des dépenses sur le Trésor au titre des activités de l'Office national du film.

### Idem

**(2)** Le secrétaire d'État peut dépenser, au titre du poste visé au paragraphe (1), les recettes perçues au même titre.

### Restriction

**(3)** La somme des dépenses visées au paragraphe (1) ne peut, à aucun moment, dépasser de plus de vingt-cinq millions de dollars la somme des recettes perçues.

L.R. (1985), ch. R-8, art. 6; 1995, ch. 9, ann. (ONF), crédit 121d.

## Secrétaire d'État (Commission de la fonction publique)

**7** [Abrogé, 2003, ch. 22, art. 261]

## Ministre des Approvisionnements et Services

**8** [Abrogé, 1992, ch. 7, ann. (ASC), crédit 11c]

**9** [Abrogé, L.R. (1985), ch. 5 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1]

## Ministre des Transports (aéroports)

**10** [Abrogé, 1991, ch. 19, ann. (TC), crédit 2c]

## Dispositions générales

### Conditions

**11** L'engagement des dépenses et l'affectation des recettes visées aux articles 2 à 10 sont subordonnés aux conditions que peut fixer le Conseil du Trésor.

1980-81-82-83, ch. 17, art. 32.

**Amendment or repeal**

**12** The provisions of this Act may be amended or repealed by an appropriation Act.

1980-81-82-83, c. 17, s. 33.

**Modification ou abrogation**

**12** Les dispositions de la présente loi peuvent être modifiées ou abrogées par une loi de crédits.

1980-81-82-83, ch. 17, art. 33.